



# Aru ichinichi

[One Day]

By Ishii Shinji

Shinchōsha (Shinchō Bunko), 2014. 141 pp. ¥400. ISBN 978-4-10-106932-6.

ある一日  
いしいしんじ

新潮社（新潮文庫）／2014年／141ページ／本体400円／ISBN 978-4-10-106932-6

*Aru ichinichi* reveals a new and entirely unexpected side to Ishii Shinji's talent. Until now, he has been known mostly for his surrealistic fantasies and fairy-tale settings, but this story of a married couple—to all appearances, the author and his wife—reads more like a conventional autobiographical novel. Even when he is writing about ordinary everyday life, though, Ishii allows his imagination to wander far afield. His reflections span the globe—from an eel spawning ground to the Yaeyama Islands of Okinawa and Latin America—and the writing, full of mushrooms, frogs, and other strange images, brings a touch of the surreal to its depictions of the everyday world.

Ishii also writes about food in appetizing detail, providing masterful descriptions of scenes in which the characters prepare and enjoy traditional Japanese foods like *matsutake* mushrooms and *hamo* (pike conger).

The second half of the book is a dramatic account of the birth of the couple's child in a maternity hospital in Kyoto, where the wife is determined to give birth naturally, even though she is having her first child at the age of forty-three. Although childbirth is a basic part of life, it is a subject that is rarely addressed in contemporary Japanese literature. In his imaginative depiction of the fetus just before birth, as a living thing that moves and feels within the womb, Ishii transcends the limitations of the documentary I-novel. This alone would be enough to make his novel an important, groundbreaking achievement. (NM)

## Ishii Shinji

Born in Osaka Prefecture in 1966. In 1996 issued the short story collection *Tōkyō Ishii aruki* [Ishii's Walks Through Tokyo], later published as *Tōkyō yawa* [Tokyo Evening Tales]. Published his first novel, *Buranko-nori* [The Swing Rider], in 2000. Won the Tsubota Jōji Award for *Mugifumi kūsue* [Kutze the Wheat Treader] in 2003. In 2012 *Aru ichinichi* won him the Oda Sakunosuke Prize, and he received the Kawai Hayao Story Prize for *Akusei* [Bad Voice] in 2016.



## いしいしんじ

1966年大阪府生まれ。1996年、短編集『とーきょーいしいあるき』刊行（のち『東京夜話』に改題して文庫化）。2000年、初の長編『ぶらんこ乗り』刊行。2003年『麦ふみクーツェ』で坪田譲治文学賞、2012年『ある一日』で織田作之助賞、2016年『悪声』で第4回河合隼雄物語賞を受賞。

『ある一日』は、この作家の未知の面を示していて驚かされた。いしいといえば、非現実的なファンタジーないしメルヘン的な世界を描く名手として知られているからだ。今回の作品は、作家自身とその妻とおぼしき夫婦の姿を、私小説的に描いたものだ。もともと、日常生活を描きながらも、想像力はさまざまな方面に自由に逸脱していく。ウナギの産卵や八重山諸島や中南米など、世界のさまざまな場所に自由に思いを馳せながら、キノコやカエルの不思議なイメージをちりばめ、日常をファンタジー風に写し出すという書き方になっている。また食べ物に関するディテールも豊富で、マツタケやハモといった伝統的な日本の食材を調理して食べる場面の描写は絶妙である。

作品の後半は、京都の産院での壮絶な出産の記録となる。妻は43歳で初産なのに、自然分娩を強く希望したからだ。出産は基本的な生の営みであるにもかかわらず、現代日本文学がそれを正面から扱うことはめったにない。その意味で、いしいの作品は貴重な試みといえるだろう。彼は私小説的な体験記の域を超え、生まれてくる直前の胎児が「いきもの」として胎内で動き、感ずる様を想像力豊かに描くことにも成功した。(NM)

Also published in: n/a

**Publisher:**  
Shinchōsha Publishing Co., Ltd.  
(attn. Foreign Rights Section)  
71 Yarai-chō, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8711  
Fax: +81-3-3266-5432

翻訳出版はありません。

**翻訳出版に関する連絡先:**  
株式会社新潮社  
出版部 海外出版室  
〒162-8711 東京都新宿区矢来町71番地